

## Spiegazioni sulla direttiva CFSL

### Attuazione pratica

## Controllo periodico delle bombole negli impianti di spegnimento stazionari ai sensi dell'Ordinanza sull'utilizzo di attrezzature a pressione (OUAP)

A seconda dell'utilizzo di bombole di gas compresso, in Svizzera si applicano due diverse basi giuridiche per i controlli periodici:

- Ordinanza sull'utilizzo di attrezzature a pressione (OUAP; RS 832.312.12) per funzionamento fisso
- Trasporto internazionale su strada delle merci pericolose (ADR)



### 1 Ordinanza sull'utilizzo di attrezzature a pressione (OUAP; RS 832.312.12); bombole negli impianti di spegnimento a gas per funzionamento fisso

Le bombole degli impianti di spegnimento a gas fissi (sistemi antincendio fissi) sono per definizione recipienti a pressione fissi.

**Classificazione ai sensi dell'Ordinanza sull'utilizzo di attrezzature a pressione; RS 832.312.12:**  
Una bombola fissa di gas compresso è classificata come recipiente a pressione con contenuto gassoso senza rischio di surriscaldamento.

La corretta classificazione si basa sulla pressione di sicurezza **PC** (protezione meccanica contro la sovrapressione a monte del dispositivo di intercettazione del recipiente). In assenza di tale protezione, è determinante la pressione di prova **PH**.

#### Criterio di classificazione:

Se il prodotto di **PC × volume** supera il valore di **3000 bar·litri** sussiste l'obbligo di notifica alla **Suva**. In questo caso si applicano intervalli di ispezione ai sensi della CFSL 6516, punto 8.2.: il primo controllo viene effettuato dopo 10 anni (validità dell'esame ADR) e successivamente deve essere ripetuto ogni 12 anni.

#### Nota:

Se più bombole di gas compresso sono collegate tra loro, può essere necessaria un'analisi della conformità dell'insieme ai sensi della direttiva sulle attrezzature a pressione. Ciò va chiarito caso per caso con un centro notificato.

#### Obbligo di notifica dell'azienda:

L'obbligo di notifica è disciplinato nell'Ordinanza sull'utilizzo di attrezzature a pressione, art. 11. L'ufficio di notifica competente è la **Suva**. Maggiori informazioni al sito: <https://ouap.suva.ch>



### 2 Trasporto su strada (controllo dell'ispettorato delle merci pericolose), Ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR; RS 741.621)

Al trasporto di bombole di gas compresso sotto pressione si applica l'Ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR) ai sensi della legge federale sulla circolazione stradale. Questa prescrive controlli regolari ai sensi della direttiva ADR, di norma ogni 10 anni.

Negli impianti di spegnimento a gas, il trasporto delle bombole avviene solitamente solo dopo un utilizzo, per il loro riempimento. Se l'ultimo controllo risale a più di 10 anni fa, prima del riempimento è necessario un nuovo controllo ai sensi dell'ADR.

**Importante:** un controllo effettuato dall'Ispettorato delle caldaie vale solo per i recipienti a pressione fissi (sec. OUAP) e non è riconosciuto per il trasporto su strada (sec. ADR).